EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

No. 171

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Mali and has the honor to refer to the Agreement Between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Mali Concerning the Imposition of Import Restrictions on Archaeological Material from the Region of the Niger River Valley and the Bandiagara Escarpment (Cliff) done at Washington September 19, 1997 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy proposes that, pursuant to Article IV A of the Agreement, the Agreement be extended for an additional five-year period.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Republic of Mali, the Embassy of the United States proposes that this note and the Ministry's note in reply, shall constitute an agreement to extend the Agreement, which shall enter into force on the date of your note in reply and shall be effective September 19, 2002.

Embassy of the United States of America,

Bamako, September 11, 2002.

F.C/S.T-AO/

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DES MALIENS DE L'EXTERIEUR

DIRECTION DES AFFAIRES JURIDIQUES

REPUBLIQUE DU MALI
Un Peuple - Un But - Une Foi

9/17

7156
N° ...../MAEME/DAJ-DAJCC-SAB.

Le Ministère des Affaires Etrangères et des Maliens de l'Extérieur présente ses compliments à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Bamako et, accusant réception de sa note n° 171 en date du 11 septembre 2002, a l'honneur de lui notifier l'accord du Gouvernement de la République du Mali à sa proposition de prorogation pour une période supplémentaire de cinq (5) ans de l'Accord entre le Gouvernement de la République du Mali et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique portant sur les restrictions à l'importation de matériel archéologique de la vallée du Niger et des falaises de Bandiagara, fait à Washington le 19 septembre 1997.

En conséquence, le Ministère porte à la connaissance de l'Ambassade que le Gouvernement de la République du Mali accepte les termes de la proposition ci-dessus et confirme que la note de l'Ambassade sus-visée et cette note constituent un Accord entre les deux pays portant prorogation de l'Accord du 19 septembre 1997, qui entrera en vigueur à partir du 19 septembre 2002.

Le Ministère des Affaires Etrangères et des Maliens de l'Extérieur remercie l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique à Bamako de son aimable coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération./.

Koulouba, le 17 SEP 2002

AMBASSADE DES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

-BAMAKO-

U.S. Department of State
Office of Language Services
Translating Division

LS No. 07-2007-0363
French/English
JF/ALK

Translation

Republic of Mali
Ministry of Foreign Affairs and Malians Abroad
Bureau of Legal Affairs

No. 7156/MAEME/DAJ-DAJCC-SAB. [Initials]

The Ministry of Foreign Affairs and Malians Abroad presents its compliments to the Embassy of the United States of America at Bamako and, acknowledging receipt of its note No. 171 of September 11, 2002, has the honor to notify it of the acceptance by the Government of the Republic of Mali of its proposal to extend, for an additional five-year period, the Agreement between the Government of the Republic of Mali and the Government of the United States of America Concerning the Imposition of Import Restrictions on Archaeological Material from the Region of the Niger River Valley and the Bandiagara Escarpment (Cliff) done at Washington on September 19, 1997.

Consequently, the Ministry hereby informs the Embassy that the Government of the Republic of Mali accepts the terms of the above-mentioned proposal and confirms that the Embassy's note referred to above and this note shall constitute an agreement between the two governments to extend the Agreement of September 19, 1997, which shall enter into force beginning on September 19, 2002.

[Complimentary close]

Koulouba, September 17, 2002
[Initialed]
[Ministry stamp]

Embassy of the United States of America,
Bamako.